

# RETEVIS



## **MB62** CB Radio USER'S MANUAL



# Contents

KNOW ABOUT THIS RADIO	-----01
HOW TO USE THIS RADIO	-----02
SPECIFICATION	-----03
COUTION	-----06
Guarantee	-----52

EN(01-08)

DE(09-17)

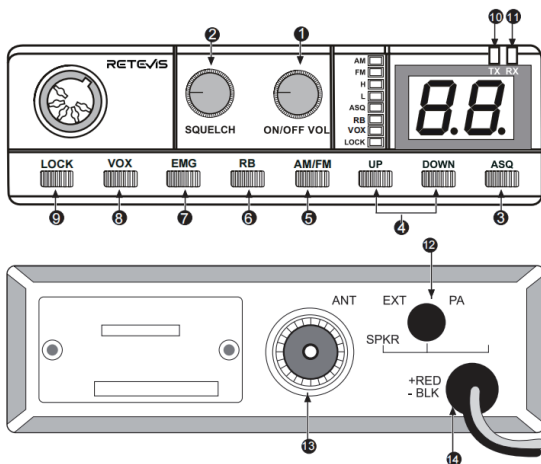
FR(18-26)

IT(27-34)

ES(35-42)

RU(43-51)

## KNOW ABOUT THIS RADIO



1	Power On/Off Volume control
2	Squelch control
3	Short press: ASQ control, long press: Start scan.
4	Short press: Channel selector, long press: fast change channel
5	AM/FM mode control
6	RB control
7	Emergency channel 9/19
8	VOX control
9	Short press: Key lock, Hold it and then power on to choose band
10	TX indicator
11	RX indicator
12	External speaker Jack
13	Antenna Jack
14	Power cable

# HOW TO USE THIS RADIO

## 1. ON/OFF-Volume

- To turn the set on, turn the knob (1) clockwise.
- To increase the sound level, turn the same knob further clockwise.

## 2. Squelch

Turn the SQUELCH knob (2) clockwise to the exact point where all back ground noise disappears. Please note that this control is fine regulation, if you set this SQ control to the maximum (fully clockwise), the radio can only receive the strongest signal.

## 3A. ASQ

The automatic squelch (ASQ) uses a preset average value. It can be turned on by short press key (3) [ ASQ ]

### B. Scan function

Long press key (3) [ASQ] to start scan, long press again to stop scan.

## 4. Channel selection

All channels can be selected by short press channel selector keys (4) [UP] or [DOWN]. Long press keys (4) [UP] or [DOWN] fast change channel. The selected channel is displayed on the LED.

## 5. AM/FM modulation

The key (5) [AM/FM] allows selecting the AM or FM modulation.

## 6. RB setting

Press the key (6) [RB] to select RB off or 1-6 group.

## 7. Priority Channel 9 /19

Press the key (7) [EMG] to switch among CH9,CH19 and normal channel.

## 8. VOX setting

Short press (8) [VOX] to switch VOX on , and then long press to enter VOX level setting, the LED display the level like L3, press UP or DOWN to change VOX level. and then long press VOX key again to enter VOX setting, LED display current level like D4, press UP or DOWN to change delay level, and then long press to return to VOX level setting, press PTT to store and quit.

## 9A. Key lock

Short press(9) LOCK Key to lock all keys. press it again to unlock keys.

### B. Band Select

In the power-off state, long press key (9) and turn knob (1) clockwise to enter band selection. All bands can be selected via the channel selector keys (4) [UP] or [DOWN]. The selected band is displayed on the LED.

## 10. Transmitting

To transmit, press and hold the microphone PTT key and the (10) TX indicator will light on.

## 11. Receiving

During receiving, the RX indicator (11) will light on.

## 12. External speaker jack

The radio is equipped with a 3.5 mm jack socket (D) at the rear panel to connect an external speaker of 4 - 8 ohm impedance.

When the external speaker is connected, the internal speaker will switched off.

## SPECIFICATION

GENERAL		
Modulation Mode	AM/FM	
Frequency Range	26.565-29.99125MHz	
Frequency Tolerance	±5.0ppm	
Input Voltage	13.8V	
Dimensions	185x124x38mm	
Weight	620g	
Operating Temperature Range	-20°C to +50°C	
Current Drain	Transmit	3A MAX
	Receive	Squelched 0.3A
	VOL Max	0.7A
Antenna Connector	UHF, SO-239	
TRANSMITTER		
Power Output	AM /FM 4W	
Transmission interference	inferior to 4nW	
Frequency Response	300-3000Hz	
Modulated signal distortion	inferior to 5%	
Output Impedance	50 ohms	
RECEIVER		
Sensitivity	Less than 1uV for 10dB(S+N)/N	
Image Rejection	70dB	
Adjacent Channel Rejection	60dB	
IF Frequencies	1st 10.695MHz	
	2nd 455KHz	
Automatic Gain Control(AGC)	Less than 10dB change in audio	
	Output for inputs from 10 to 50000uV	
Squelch	less than 1uV	
Audio Output Power	2Watts at 8Ω less than 10% distortion	
Frequency Response	300-3000Hz	

FREQUENCY LIST			
CH.NO	Freq.(MHz)	CH.NO	Freq.(MHz)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

CTCSS code							
No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

DCS CODE LIST							
Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

BAND LIST		
BAND	Channels	Frequency
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz



## CAUTION

### Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

### Radio License

Governments keep the radios in classification. Two-way radios are only operated on authorized radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (such as FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, and so on.). The detailed classification and the use of your two-way radios, please contact the local government radio management departments. Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

### GMRS

This two-way radio is a GMRS station. A valid individual license is required to operate a GMRS station. To obtain an individual license, an applicant must be eligible and follow the applicable rules and procedures established by FCC. The applicant must pay the required application and regulatory fees. Each individual license in the GMRS will normally have a term of ten years from the date of grant or renewal, and may be renewed pursuant to the procedures of FCC. To obtain a GMRS operator license, you need FCC Form 605 & 159, we suggest visiting the FCC website at <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, which includes necessary instructions. More questions about the license application, please contact the FCC at 1-888-225-5322 or go to the FCC's website: <http://www.fcc.gov>.

Note: According to FCC rules, any individual who holds an individual GMRS license may allow his or her immediate family members to operate his or her GMRS station or stations. Immediate family members are the licensee's spouse, children, grandchildren, stepchildren, parents, grandparents, stepparents, brothers, sisters, aunts, uncles, nieces, nephews, and in-laws.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### CE Requirements

• (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### Restriction on putting into service

This product may be used in following countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the intended country of use, please refer to the package.

This radio equipment contains frequency bands that are subject to licensing procedures before it is allowed to be operated. Please make sure you have a valid radio license or radio operator permit before use.

## Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.



## RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www-who.int/en/>

Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the proper antenna. A proper antenna is an antenna supplied with this radio by the manufacturer or specifically authorized by the local authority for use with this radio. This radio can only be operated by use of an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter under regulations and rules. This transmitter must operate with the antenna(s) documented and in Push-to-Talk and body-worn configurations as documented. Using authorized accessories is important because the use of Non-Retevis accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

- Reduce the amount of time spent using your wireless device.
- Increase the distance between wireless devices and your body.

This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

## RF Safety distance

Speak directly into the microphone. During operation, the separation distance between the user and the antenna subject to actual regulations. This separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements. Transmit only when people are the recommended minimum lateral distance away from a properly installed externally mounted antenna according to installation instructions.

## Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should:

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).
- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

WARNING: MODIFICATION OF THIS DEVICE TO RECEIVE CELLULAR RADIOTELEPHONE SERVICE SIGNALS IS PROHIBITED UNDER FCC RULES AND FEDERAL LAW.

#### Turn off your radio in the following conditions

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as "Intrinsically Safe".



Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

- Turn off your radio when taking on fuel or parked at gasoline service stations.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.
- Do not use any radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a burn can result.
- Turn off your radio before removing or installing accessories.
- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

#### Use of Communication Devices While Driving

- Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive.

Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.



#### Protect your hearing

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.
- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

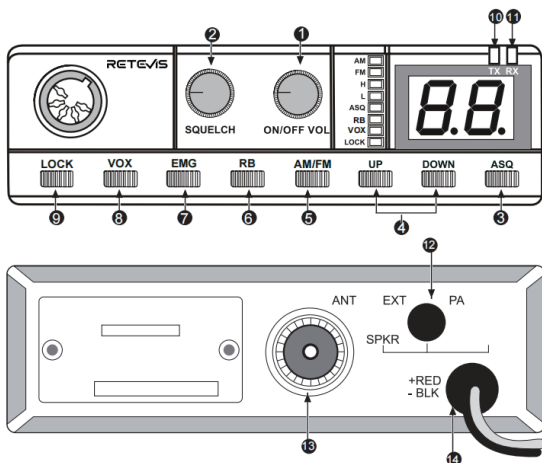


CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

WARINIG:CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



## WISSEN SIE ÜBER DIESES RADIO



1	Lautstärkeregelung beim Ein -/Ausschalten
2	Squelch -Steuerung
3	Kurzes Drücken: ASQ - Steuerung, langes Drücken: Scan starten.
4	Kurzes Drücken: Kanalauswahl, langes Drücken: schneller Kanalwechsel
5	Steuerung des AM/FM -Modus
6	RB-Kontrolle
7	Notrufkanal 9/19
8	VOX -Steuerung
9	Kurz drücken: Tastensperre, gedrückt halten und dann einschalten, um das Band auszuwählen
10	TX-Anzeige
11	RX-Anzeige
12	Externer Lautsprecheranschluss
13	Antennenanschluss
14	Stromkabel

# WIE MAN DIESES RADIO VERWENDET

## 1. EIN/AUS-Lautstärke

- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Knopf (1) im Uhrzeigersinn.
- Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie denselben Knopf weiter im Uhrzeigersinn.

## 2. Rauschperre

Drehen Sie den SQUELCH-Knopf (2) im Uhrzeigersinn genau bis zu dem Punkt, an dem alle Hintergrundgeräusche verschwinden. Bitte beachten Sie, dass es sich bei dieser Steuerung um eine Feinregulierung handelt,

Wenn Sie diesen SQ-Regler auf das Maximum stellen (ganz im Uhrzeigersinn), kann das Radio nur das stärkste Signal empfangen.

## 3A. ASQ

Der automatische Squelch (ASQ) verwendet einen voreingestellten Durchschnittswert. Es kann sein Einschalten durch kurzes Drücken der Taste (3) [ASQ]

## B. Scanfunktion

Drücken Sie lange auf die Taste (3) [ASQ], um den Scan zu starten. Drücken Sie erneut lange, um den Scan zu stoppen.

## 4. Kanalauswahl

Alle Kanäle können durch kurzes Drücken der Kanalwahltasten (4) [UP] oder [DOWN] ausgewählt werden. Durch langes Drücken der Tasten (4) [UP] oder [DOWN] können Sie schnell den Kanal wechseln. Der ausgewählte Kanal wird auf der LED angezeigt.

## 5. AM/FM-Modulation

Die Taste (5) [AM/FM] ermöglicht die Auswahl der AM- oder FM-Modulation.

## 6. RB-Einstellung

Drücken Sie die Taste (6) [RB], um RB aus oder Gruppe 1-6 auszuwählen.

## 7. Prioritätskanal 9/19

Drücken Sie die Taste (7) [EMG], um zwischen CH9, CH19 und dem normalen Kanal zu wechseln.

## 8. VOX-Einstellung

Drücken Sie kurz (8) [VOX], um VOX einzuschalten, und drücken Sie dann lange, um die VOX-Pegeleinstellung aufzurufen. Die LED zeigt den Pegel wie L3 an. Drücken Sie UP oder DOWN, um den VOX-Pegel zu ändern. Drücken Sie dann die VOX-Taste erneut lange, um die VOX-Einstellung aufzurufen. Die LED zeigt den aktuellen Pegel wie bei D4 an. Drücken Sie UP oder DOWN, um den Verzögerungspegel zu ändern. Drücken Sie dann lange, um zur VOX-Pegeleinstellung zurückzukehren. Drücken Sie PTT zum Speichern und Beenden.

## 9A. Tastensperre

Short press(9) LOCK Key to lock all keys. press it gain to unlock keys.

## B. Bandauswahl

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand lange die Taste (9) und drehen Sie den Knopf (1) im Uhrzeigersinn, um zur Bandauswahl zu gelangen. Alle Bänder können über die Kanalwahltasten (4) [UP] oder [DOWN] ausgewählt werden. Das ausgewählte Band wird auf der LED angezeigt.

## 10. Senden

Halten Sie zum Senden die PTT-Taste am Mikrofon gedrückt. Die Sendeeingangsanzeige (10) leuchtet auf.

## 11. Empfang

Während des Empfangs leuchtet die RX-Anzeige (11).

## 12. Externer Lautsprecheranschluss

Das Radio verfügt auf der Rückseite über eine 3,5-mm-Klinkenbuchse (D) zum Anschluss eines externen Lautsprechers mit 4 - 8 Ohm Impedanz.

Wenn der externe Lautsprecher angeschlossen ist, wird der interne Lautsprecher ausgeschaltet.

## SPEZIFIKATION

ALLGEMEIN		
Modulationsmodus	AM/FM	
Frequenzbereich	26,565–29,99125 MHz	
Frequenztoleranz	±5.0ppm	
Eingangsspannung	13.8V	
Maße	185x124x38mm	
Gewicht	620g	
Betriebstemperaturbereich	-20°C to +50°C	
Stromentnahme	Übertragen	3A MAX
	Empfang	Squelched 0.3A
	VOL Max	0.7A
Antennenanschluss	UHF, SO-239	
SENDER		
Leistung	AM/FM 4W	
Übertragungsstörungen	unter 4nW	
Frequenzgang	300-3000Hz	
Modulierte Signalverzerrung	unter 5 %	
Ausgangsimpedanz	50 ohms	
EMPFÄNGER		
Empfindlichkeit	Weniger als 1uV für 10dB(S+N)/N	
Bildablehnung	70dB	
Nachbarkanalunterdrückung	60dB	
ZF-Frequenzen	1. 10,695 MHz	
	2. 455 kHz	
Automatische Verstärkungsregelung (AGC)	Weniger als 10 dB Änderung im Ton	
	Ausgang für Eingänge von 10 bis 50000 uV	
Rauschsperr	weniger als 1 uV	
Audio-Ausgangsleistung	2 Watt bei 8 Ω, weniger als 10 % Verzerrung	
Frequenzgang	300-3000Hz	

FREQUENZLISTE			
Kanalnummer	Frequenz (MHz)	Kanalnummer	Frequenz (MHz)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

CTCSS code							
Nr.	Freq. (Hz)	Nr.	Freq. (Hz)	Nr.	Freq. (Hz)	Nr.	Freq. (Hz)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

DCS CODE LIST							
Code Nr.	DSC (Oktal)	Code Nr.	DSC (Oktal)	Code Nr.	DSC (Oktal)	Code Nr.	DSC (Oktal)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

BANDLISTE		
BAND	Kanäle	Frequenz
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz



# CAUTION

## Unbefugte Änderungen und Anpassungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der dem Benutzer von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die von einer Organisation, die den Benutzer dieser Dienste vertritt, als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten Landmobil- und Festnetzdienst zertifiziert ist. Dienstleistungen. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht von der Gerätegenehmigung der örtlichen Funkverwaltungsabteilung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

## Radiolizenz

Die Regierungen behalten die Klassifizierung der Funkgeräte bei. Funkgeräte werden nur auf autorisierten Funkfrequenzen betrieben, die von den örtlichen Funkverwaltungsbehörden (z. B. FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur usw.) reguliert werden. Für die detaillierte Klassifizierung und Nutzung Ihrer Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die örtlichen Funkverwaltungsämter. Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es vertrieben werden soll, unterliegt staatlichen Vorschriften und ist möglicherweise verboten.

## GMRS

Dieses Funkgerät ist ein GMRS-Sender. Für den Betrieb einer GMRS-Station ist eine gültige Einzellizenz erforderlich. Um eine Einzellizenz zu erhalten, muss ein Antragsteller berechtigt sein und die geltenden Regeln und Verfahren der FCC befolgen. Der Antragsteller muss die erforderlichen Antrags- und Regulierungsgebühren bezahlen. Jede einzelne Lizenz im GMRS hat normalerweise eine Laufzeit von zehn Jahren ab dem Datum der Erteilung oder Verlängerung und kann gemäß den Verfahren der FCC verlängert werden. Um eine GMRS-Betreiberlizenz zu erhalten, benötigen Sie die FCC-Formulare 605 und 159. Wir empfehlen den Besuch der FCC-Website unter <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, die die erforderlichen Anweisungen enthält. Bei weiteren Fragen zum Lizenzantrag wenden Sie sich bitte an die FCC unter 1-888-225-5322 oder besuchen Sie die Website der FCC: <http://www.fcc.gov>.

Hinweis: Gemäß den FCC-Bestimmungen kann jede Person, die eine individuelle GMRS-Lizenz besitzt, ihren unmittelbaren Familienangehörigen gestatten, ihre GMRS-Station(en) zu betreiben. Unmittelbare Familienmitglieder sind der Ehegatte, die Kinder, Enkelkinder, Stiefkinder, Eltern, Großeltern, Stiefeltern, Brüder, Schwestern, Tanten, Onkel, Nichten, Neffen und Schwiegereltern des Lizenznehmers.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet verursacht wahrscheinlich schädliche Störungen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beheben.

## CE-Anforderungen

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätestyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht die WEEE-Richtlinie 2012/19/EU; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

## Einschränkungen bei der Inbetriebnahme

Dieses Produkt kann in folgenden Ländern und Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigte Staaten Königreich (UK).

Das vorgesehene Einsatzland entnehmen Sie bitte der Verpackung.

Dieses Funkgerät enthält Frequenzbänder, für deren Betrieb Genehmigungsverfahren erforderlich sind. Bitte stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass Sie im Besitz einer gültigen Funklizenz oder Funkerlaubnis sind.

### Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Broschüre oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den in Ihrer Region geltenden Gesetzen und Vorschriften.



#### (1) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

B) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

#### (2) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### (3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### (4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informationsund Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### (5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

### HF-Sicherheit

Dieses Funkgerät nutzt elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Weitere Informationen darüber, was HF-Energiebelastung ist und wie Sie Ihre Belastung kontrollieren können, um die Einhaltung festgelegter HF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/> Es ist wichtig, den richtigen Abstand zum Funkgerät einzuhalten, da die HF-Strahlung mit zunehmendem Abstand von der richtigen Antenne abnimmt. Eine geeignete Antenne ist eine Antenne, die vom Hersteller mit diesem Radio geliefert wurde oder von der örtlichen Behörde ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Radio zugelassen wurde. Dieses Funkgerät kann nur mit einer Antenne betrieben werden, deren Typ und maximaler (oder geringerer) Gewinn für den Sender gemäß Vorschriften und Vorschriften zugelassen sind. Dieser Sender muss mit der/den dokumentierten Antenne(n) sowie in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen wie dokumentiert betrieben werden. Die Verwendung von autorisiertem Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von Zubehör, das nicht von Retevis stammt, zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE/ICNIRP-HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Übertragen Sie in 50 % der Fälle nicht mehr als den Nenntastverhältnis. Es ist wichtig, die erforderlichen oder weniger Informationen zu übertragen, da das Funkgerät nur dann eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt, wenn es im Hinblick auf die Messung der Einhaltung von Standards sendet. Für Benutzer, die ihre Exposition weiter reduzieren möchten, gibt es einige wirksame Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition:

-Reduziert die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.

-Erhöhen Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und als solche klassifiziert. Allgemeinbevölkerung/unkontrollierte Umgebungen werden als Orte definiert, an denen Personen exponiert sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die Höhe der HF-Exposition haben.

### **RF-Sicherheitsabstand**

Sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Während des Betriebs unterliegt der Abstand (XX m) zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Vorschriften. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ausreichend Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen. Senden Sie nur, wenn Personen den empfohlenen seitlichen Mindestabstand zu einer ordnungsgemäß installierten Außenantenne gemäß den Installationsanweisungen einhalten.

### **Elektromagnetische Interferenz/Kompatibilität**

Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, beispielsweise in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen.

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven implantierbaren medizinischen Geräten sollten:

- Konsultieren Sie Ihren Arzt bezüglich des potenziellen Risikos von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte sind möglicherweise anfälliger für Störungen).
- Schalten Sie das Radio sofort aus, wenn Grund zu der Annahme besteht, dass eine Störung vorliegt.
- Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Risiko von Störungen zu minimieren.

Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können bei manchen Hörgeräten Störungen verursachen. Im Falle einer solchen Störung sollten Sie Ihren Hörgerätehersteller konsultieren, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise bei der Beschaffung dieser Informationen behilflich sein.

**WARNUNG: DIE ÄNDERUNG DIESES GERÄTS ZUM EMPFANG VON MOBILFUNK-DIENSTSIGNALEN IST NACH FCC-BESTIMMUNGEN UND BUNDESRECHTEN VERBOTEN.**

### **Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus**

• Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen wie „eigensicher“ sollten nur besonders qualifizierte Funktypen verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre gehören Sprengkapseln, Sprengbereiche, Bereiche mit brennbarem Gas, Staubpartikeln, Metallpulvern, Getreidepulvern, Betankungsbereiche wie unter Deck von Booten, Treibstoff- oder Chemikalientransfer- oder Lagereinrichtungen sowie Bereiche, in denen die Luft enthält Chemikalien oder Partikel (z. B. Körner, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen normalerweise empfohlen wird, den Motor Ihres Fahrzeugs auszuschalten. Bereiche mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre werden oft – aber nicht immer – ausgeschildert.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie tanken oder an einer Tankstelle parken.
- Schalten Sie Ihr Radio an Bord eines Flugzeugs aus. Die Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und den Anweisungen des Fluggersonals erfolgen. • Verwenden Sie kein Funkgerät mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während des Gebrauchs des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann es zu Verbrennungen kommen. • Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie Zubehör entfernen oder installieren.
- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

### Verwendung von Kommunikationsgeräten während der Fahrt

• Überprüfen Sie immer die Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von Funkgeräten in den Gebieten, in denen Sie fahren. Die Nutzung von Kommunikationsgeräten, beispielsweise Mobilfunk, ist möglicherweise nicht gestattet.

- Konzentrieren Sie sich voll und ganz auf das Fahren und die Straße.
- Nutzen Sie, sofern verfügbar, die Freisprechfunktion.
- Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen, wenn die Fahrbedingungen oder Vorschriften dies erfordern.
- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Entfaltungsbereich. Das Radio kann mit großer Kraft weggeschleudert werden und beim Auslösen des Airbags schwere Verletzungen bei den Fahrzeuginsassen verursachen.



### Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Ohrhörern um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen.

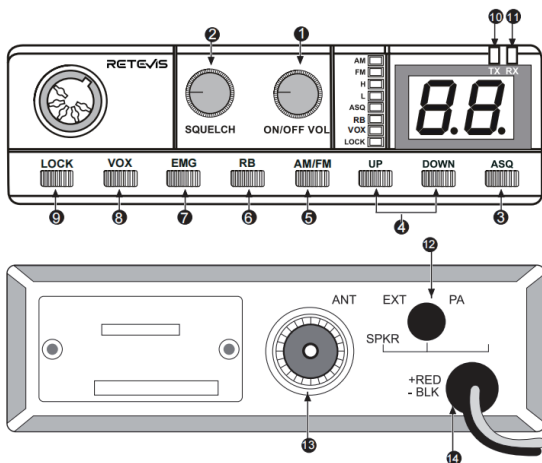


VORSICHT: Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lauten Geräuschen jeglicher Quelle ausgesetzt sind, kann dies vorübergehend oder dauerhaft zu einer Beeinträchtigung Ihres Gehörs führen. Je höher die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit vergeht, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Gehörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.

WARNUNG: Erstickungsgefahr – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



## CONNAÎTRE CETTE RADIO



1	On/Off Contrôle du volume
2	Squelch Contrôle
3	Presser court : Contrôle ASQ, pression longue : Démarrer le scan.
4	Appui court : Sélection de la chaîne, pression longue : changement rapide de chaîne
5	Contrôle du mode AM/FM
6	RB Contrôle
7	Canal d'urgence 9/19
8	VOX Contrôle
9	Appui court : Verrouillage des touches, maintenez la touche enfoncée et mettez en marche pour choisir la bande.
10	TX indicateur
11	RX indicateur
12	Prise pour haut - parleur externe
13	Prise d'antenne
14	Câble d'alimentation

## COMMENT UTILISER CETTE RADIO

### 1. ON/OFF-Volume

- Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter le niveau sonore, tourner le même bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 2. Squelch

Tournez le bouton SQUELCH (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. Veuillez noter que cette commande est un réglage fin, si vous réglez cette commande SQ au maximum (à fond dans le sens des aiguilles d'une montre), la radio ne peut recevoir que le signal le plus fort.

### 3A. ASQ

Le squelch automatique (ASQ) utilise une valeur moyenne prédéfinie. Il peut être activé en appuyant brièvement sur la touche (3) [ASQ]

#### B. Scan fonction

Appuyez longuement sur la touche (3) [ASQ] pour lancer le scan, appuyez à nouveau longuement pour arrêter le scan.

### 4. Sélection du canal

Tous les canaux peuvent être sélectionnés par une pression courte sur les touches de sélection de canal (4) [UP] ou [DOWN]. Appuyez longuement sur les touches (4) [UP] ou [DOWN] pour changer rapidement de canal. Le canal sélectionné est affiché sur la LED.

### 5. AM/FM modulation

La touche (5) [AM/FM] permet de sélectionner la modulation AM ou FM.

### 6. RB réglage

Appuyez sur la touche (6) [RB] pour sélectionner RB off ou groupe 1-6.

### 7. Canal prioritaire 9 /19

Appuyez sur la touche (7) [EMG] pour basculer entre CH9, CH19 et le canal normal.

### 8. VOX réglage

Appuyez brièvement sur (8) [VOX] pour activer le VOX, puis appuyez longuement pour entrer dans le réglage du niveau VOX, la LED affiche le niveau comme L3, appuyez vers le haut ou vers le bas pour changer le niveau VOX. puis appuyez longuement sur la touche VOX à nouveau pour entrer dans le réglage VOX, la LED affiche le niveau actuel comme D4, appuyez vers le haut ou vers le bas pour changer le niveau de retard, puis appuyez longuement pour revenir au réglage du niveau VOX, appuyez sur PTT pour mémoriser et quitter.

### 9A. Verrouillage du clavier

Appuyez brièvement sur la touche LOCK (9) pour verrouiller toutes les touches. Appuyez à nouveau sur cette touche pour déverrouiller les touches..

#### B. Sélection de la bande

En état d'arrêt, appuyez longuement sur la touche (9) et tournez le bouton (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour accéder à la sélection de la bande. Toutes les bandes peuvent être sélectionnées à l'aide des touches de sélection de canal (4) [UP] ou [DOWN]. La bande sélectionnée est affichée sur la LED.

### 10.Transmission

Pour émettre, appuyez sur la touche PTT du microphone et maintenez-la enfoncée ; l'indicateur (10) TX in s'allume.

### 11.Réception

Pendant la réception, l'indicateur RX (11) s'allume.

### 12.Prise pour haut-parleur externe

La radio est équipée d'une prise jack 3,5 mm (D) sur le panneau arrière pour connecter un haut-parleur externe d'une impédance de 4 à 8 ohms.

Lorsque le haut-parleur externe est connecté, le haut-parleur interne est désactivé.

## SPECIFICATION

GÉNÉRALITÉS		
Mode de modulation	AM/FM	
Gamme de fréquences	26,565-29,99125 MHz	
Tolérance de fréquence	±5.0ppm	
Tension d'entrée	13.8V	
Dimensions de l'appareil	185x124x38mm	
Poids	620g	
Plage de température de fonctionnement	-20°C to +50°C	
Drainage actuel	Transmettre	3A MAX
	Réception	Squelched 0.3A
	VOL Max	0.7A
Connecteur d'antenne	UHF, SO-239	
TRANSMETTEUR		
Puissance de sortie	AM/FM 4W	
Interférences de transmission	inférieur à 4nW	
Réponse en fréquence	300-3000Hz	
Distorsion du signal modulé	inférieur à 5%	
Impédance de sortie	50 ohms	
RÉCEPTEUR		
Sensibilité	Moins de 1uV pour 10dB(S+N)/N	
Rejet d'images	70dB	
Rejet des canaux adjacents	60dB	
Fréquences IF	1. 10,695 MHz	
	2. 455 kHz	
Contrôle automatique de gain (AGC)	Moins de 10 dB de changement dans l'audio	
	Sortie pour des entrées de 10 à 50000uV	
Squelch	Moins de 1uV	
Puissance de sortie audio	2Watts à 8Ω moins de 10% de distorsion	
Réponse en fréquence	300-3000Hz	

LISTE DES FREQUENCES			
CH.NO.	Freq.(MHz)	CH.NO.	Freq.(MHz)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

CTCSS code							
No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		



DCS CODE LIST							
Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)	Code No.	DSC (Octal)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

BAND LIST		
BANDE	Canaux	Fréquence
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz

# COUTION

## Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

## Licence de radio

Les gouvernements classent les radios. Les radios bidirectionnelles ne sont utilisées que sur les fréquences radio autorisées qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (tels que FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.) Pour la classification détaillée et l'utilisation de vos radios bidirectionnelles, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle est destinée à être distribuée est soumise à des réglementations gouvernementales et peut être interdite.

## GMRS

Cette radio bidirectionnelle est une station GMRS. Une licence individuelle valide est nécessaire pour exploiter une station GMRS. Pour obtenir une licence individuelle, le candidat doit être éligible et suivre les règles et procédures applicables établies par la FCC. Le candidat doit payer les frais de candidature et de réglementation requis. Chaque licence individuelle GMRS a normalement une durée de dix ans à compter de la date d'octroi ou de renouvellement, et peut être renouvelée conformément aux procédures de la FCC. Pour obtenir une licence d'opérateur GMRS, vous avez besoin des formulaires FCC 605 et 159. Nous vous suggérons de visiter le site web de la FCC à l'adresse <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, qui contient les instructions nécessaires. Pour toute question concernant la demande de licence, veuillez contacter la FCC au 1-888-225-5322 ou consulter le site web de la FCC : <http://www.fcc.gov>.

Remarque : selon les règles de la FCC, toute personne titulaire d'une licence GMRS individuelle peut autoriser les membres de sa famille immédiate à exploiter sa ou ses stations GMRS. Les membres de la famille immédiate sont le conjoint, les enfants, les petits-enfants, les beaux-enfants, les parents, les grands-parents, les beaux-parents, les frères, les sœurs, les tantes, les oncles, les nièces, les neveux et les beaux-parents du titulaire de la licence.

Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet émetteur radio a été approuvé par Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour fonctionner avec les types d'antennes listés ci-dessous, avec le gain maximum autorisé indiqué. Les types d'antennes qui ne figurent pas dans cette liste et dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué pour tout type répertorié sont strictement interdits d'utilisation avec cet appareil.

## CE Exigences

• (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, de la directive ROHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

## Restriction à la mise en service

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions suivants, notamment : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

Pour connaître le pays d'utilisation prévu, veuillez vous référer à l'emballage.

Cet équipement radio contient des bandes de fréquences dont l'utilisation est soumise à des procédures d'autorisation. Assurez-vous d'être en possession d'une licence radio ou d'un permis d'opérateur radio valide avant de l'utiliser.

## Élimination

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



## Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs sur une certaine distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut causer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin d'assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies : <http://www-who.int/en/>

Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux radiofréquences diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne appropriée. Une antenne appropriée est une antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou spécifiquement autorisée par les autorités locales pour une utilisation avec cette radio. Cette radio ne peut être utilisée qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur en vertu des règlements et des règles. Cet émetteur doit fonctionner avec la ou les antennes documentées et dans les configurations "Push-to-Talk" et "body-worn" telles qu'elles sont documentées. L'utilisation d'accessoires autorisés est importante car l'utilisation d'accessoires non Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF de l'IEEE/ICNIRP.

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF uniquement lorsqu'elle transmet en termes de mesure de la conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux radiofréquences:

- Réduire le temps d'utilisation de votre appareil sans fil.
- Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

Cette radio est conçue pour et classée comme "population générale/utilisation non contrôlée". La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition de personnes qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux radiofréquences.

## Distance de sécurité RF

Parler directement dans le microphone. Pendant le fonctionnement, la distance de séparation (XX m) entre l'utilisateur et l'antenne est soumise aux réglementations en vigueur. Cette distance de séparation permet de s'assurer qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne extérieure correctement installée pour

satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux radiofréquences. N'émettez que si les personnes se trouvent à la distance latérale minimale recommandée d'une antenne extérieure correctement installée, conformément aux instructions d'installation.

### **Interférence/compatibilité électromagnétique**

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.

Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur cardiovertteur implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent :

- Consulter leur médecin concernant le risque potentiel d'interférence avec les émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles à l'interférence).
- Éteindre immédiatement la radio s'il y a des raisons de suspecter des interférences.
- Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté du corps opposé au dispositif implantable afin de minimiser les risques d'interférence.

Prothèses auditives : Certains radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains appareils auditifs. Dans l'éventualité d'une telle interférence, vous pouvez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter d'autres solutions.

Autres appareils médicaux : Si vous utilisez un autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

**AVERTISSEMENT : LA MODIFICATION DE CET APPAREIL POUR RECEVOIR DES SIGNAUX DE SERVICE DE RADIOTÉLÉPHONIE CELLULAIRE EST INTERDITE PAR LES RÉGLES DE LA FCC ET LA LOI FÉDÉRALE.**

### **Eteignez votre radio dans les conditions suivantes**

Eteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque".

Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent - mais pas toujours - signalées.

- Eteignez votre radio lorsque vous prenez du carburant ou lorsque vous êtes garé dans une station-service.
- Eteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux réglementations applicables et aux instructions de l'équipage de la compagnie aérienne. -N'utilisez pas une radio dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lorsque la radio est utilisée, une brûlure peut en résulter. -Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer des accessoires
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis chauffent.

### **Utilisation d'appareils de communication au volant**

• Vérifiez toujours les lois et réglementations relatives à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple une radio mobile, peut être interdite.

- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route.
- Utilisez la fonction mains libres, si elle est disponible.
- S'écarter de la route et se garer avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.



• Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se gonfle.

#### Protégez votre audition

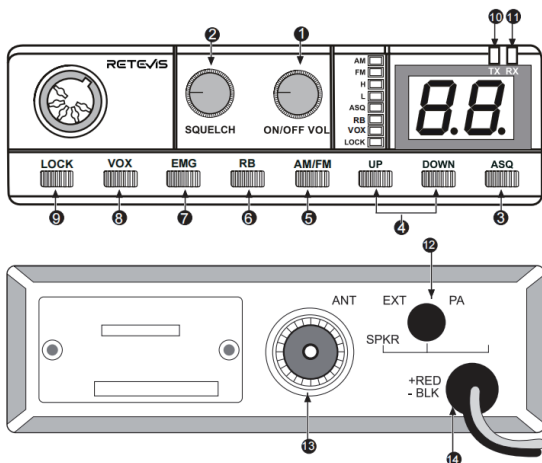
- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail. N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Utilisez l'écouteur avec précaution, car la pression sonore excessive des écouteurs et des casques peut entraîner une perte d'audition.

**ATTENTION :** L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

**AVERTISSEMENT :** Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



## CONOSCERE QUESTA RADIO



1	Accensione/spengnimento Controllo del volume
2	Controllo dello squelch
3	Pressione breve: controllo ASQ, pressione lunga: avvio della scansione.
4	Pressione breve: selettore canale, pressione lunga: cambio canale veloce
5	Controllo della modalità AM/FM
6	Controllo RB
7	di emergenza 9/19
8	Controllo VOX
9	Pressione breve: blocco tasti, tienilo premuto e quindi accendi per scegliere la banda
10	Texas indica un tor
11	RX indicatore
12	Jack per altoparlante esterno
13	Presa dell'antenna
14	Cavo di alimentazione

# COME USARE QUESTA RADIO

## 1. Volume ON/OFF

- Per accendere l'apparecchio, ruotare la manopola (1) in senso orario.
- Per aumentare il livello sonoro ruotare ulteriormente la stessa manopola in senso orario.

## 2. Squ2lch

Ruotare la manopola SQUELCH (2) in senso orario fino al punto esatto in cui tutto il rumore di fondo scompare. Si prega di notare che questo controllo è una regolazione fine, se imposti questo controllo SQ al massimo (completamente in senso orario), la radio può ricevere solo il segnale più forte.

## 3A. ASQ

Lo squelch automatico (ASQ) utilizza un valore medio preimpostato. Può essere acceso premendo brevemente il tasto (3) [ASQ]

### B. Funzione di scansione

Premere a lungo il tasto (3) [ASQ] per avviare la scansione, premerlo di nuovo a lungo per interromperla.

## 4. Canale selezione

Tutti i canali possono essere selezionati premendo brevemente i tasti di selezione canale (4) [SU] o [GIÙ]. Premere a lungo i tasti (4) [SU] o [GIÙ] per cambiare velocemente canale. Il canale selezionato viene visualizzato sul LED.

## 5. Modulazione AM/FM

Il tasto (5) [AM/FM] permette di selezionare la modulazione AM o FM.

## 6.RB collocamento

Premere il tasto (6) [RB] per selezionare RB off o il gruppo 1-6.

## 7. Canale prioritario 9/19

Premere il tasto (7) [EMG] per commutare tra CH9, CH19 e il canale normale .

## 8. Impostazione VOX

Premere brevemente (8) [VOX] per attivare VOX, quindi premere a lungo per accedere all'impostazione del livello VOX, il LED visualizza il livello come L3, premere SU o GIÙ per modificare il livello VOX. quindi premere di nuovo a lungo il tasto VOX per accedere all'impostazione VOX, il LED visualizza il livello corrente come D4, premere SU o GIÙ per modificare il livello di ritardo, quindi premere a lungo per tornare all'impostazione del livello VOX, premere PTT per memorizzare e uscire.

## 9A. Serratura a chiave

Premere brevemente il tasto (9) Lock per bloccare tutti i tasti. premerlo per sbloccare i tasti.

### B. Selezione banda

Nello stato di spegnimento, premere a lungo il tasto (9) e ruotare la manopola (1) in senso orario per accedere alla selezione della banda. Tutte le bande possono essere selezionate tramite i tasti di selezione del canale (4) [UP] o [DOWN]. La banda selezionata viene visualizzata sul LED.

## 10.Trasmissione

Per trasmettere, tenere premuto il tasto PTT del microfono e il (10) TX in l'indicatore si accenderà.

## 11.Ricezione

Durante ricevere, il RX l'indicatore (11) si accenderà SU.

## 12.Presa per altoparlante esterno

La radio è dotata sul pannello posteriore di una presa jack da 3,5 mm (D) per il collegamento di un altoparlante esterno con impedenza di 4 - 8 Ohm.

Quando l'altoparlante esterno è collegato, l'altoparlante interno verrà spento

## SPECIFICA

GENERALE		
Modalità di modulazione	AM/FM	
Intervallo di frequenze	26,565-29,99125 MHz	
Tolleranza di frequenza	±5.0ppm	
Tensione di ingresso	13.8V	
Dimensioni	185x124x38mm	
Peso	620g	
Operativo Temperatura Allineare	Da -20°C a +50°C	
Attuale Drenare	Trasmettere	3A MASSIMO
	Ricevere	Squelled 0,3 A
	VOL Massimo	0.7A
Connettore dell'antenna	UHF, SO-239	
TRASMETTITORE		
Potenza in uscita	AM/FM 4W	
Interferenza di trasmissione	inferiore a 4nW	
Risposta in frequenza	300-3000Hz	
Distorsione del segnale modulata	inferiore al 5%	
Produzione Impedenza	50 ohms	
RICEVITORE		
Sensibilità	Meno di 1uV per 10dB(S+ N)/N	
Immagine Rifiuto	70dB	
Rifiuto del canale adiacente	60dB	
SE frequenze	1° 10,695 MHz	
	2° 455 KHz	
Automatico Guadagno Controllo ( AGC )	Meno di 10dB modifica In Audio	
	Uscita per ingressi da m da 10 a 50000uV	
Squilch	meno di 1UV	
Uscita audio Energia	2 Watt a 8Ω in meno di Distorsione del 10%	
Risposta in frequenza	300-3000Hz	



ELENCO FREQUENZE			
CH.NO.	Freq.(MHz)	CH.NO.	Freq.(MHz)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

Codice CTCSS							
No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

ELENCO CODICI DCS							
Codice n.	DSC (ottale)	Codice n.	DSC (ottale)	Codice n.	DSC (ottale)	Codice n.	DSC (ottale)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

ELENCO DELLE BANDE		
GRUPPO MUSICALE	Canali	Frequenza
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz

## CAUTION

### Modifiche e adattamenti non autorizzati

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione delle apparecchiature dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

### Radio Licenza

I governi mantengono le radio classificate. Le ricetrasmittenti funzionano solo su frequenze radio autorizzate regolate dai dipartimenti locali di gestione radio (come FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur e così via). Per la classificazione dettagliata e l'uso delle ricetrasmittenti, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'uso di questa radio al di fuori del paese in cui era prevista la distribuzione è soggetto alle normative governative e potrebbe essere proibito.

### GMRS

Questa radio ricetrasmittente è una stazione GMRS. Per utilizzare una stazione GMRS è necessaria una licenza individuale valida. Per ottenere una licenza individuale, un richiedente deve essere idoneo e seguire le regole e le procedure applicabili stabilite dalla FCC. Il richiedente deve pagare l'applicazione richiesta e le tasse regolamentari. Ogni singola licenza nel GMRS avrà normalmente una durata di dieci anni dalla data di concessione o rinnovo e potrà essere rinnovata secondo le procedure della FCC. Per ottenere una licenza di operatore GMRS, è necessario il modulo FCC 605 e 159, si consiglia di visitare il sito Web FCC all'indirizzo <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, che include le istruzioni necessarie. Per ulteriori domande sulla domanda di licenza, contattare la FCC al numero 1-888-225-5322 o visitare il sito web della FCC: <http://www.fcc.gov>.

Nota: in base alle regole FCC, qualsiasi individuo in possesso di una licenza GMRS individuale può consentire ai propri familiari stretti di utilizzare la propria stazione o stazioni GMRS. I familiari stretti sono il coniuge, i figli, i nipoti, i figliastri, i genitori, i nonni, i genitori acquisiti, i fratelli, le sorelle, le zie, gli zii, i nipoti e i suoceri del licenziatario.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. È probabile che il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale causi interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

### CE Requisiti

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai Requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### Restrizione alla messa in servizio

Questo prodotto può essere utilizzato nei seguenti paesi e regioni, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (Regno Unito).

Per il paese di utilizzo previsto, fare riferimento alla confezione.

Questa apparecchiatura radio contiene bande di frequenza soggette a procedure di licenza prima che ne sia consentito l'utilizzo. Assicurati di avere una licenza radio valida o un permesso di operatore radio prima dell'uso.

### Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiscili secondo le leggi e le regole della tua zona.



### RF Sicurezza

Questa radio a due vie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cos'è l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità con i limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna corretta. Un'antenna corretta è un'antenna fornita con questa radio dal produttore o specificatamente autorizzata dall'autorità locale per l'uso con questa radio. Questa radio può essere azionata solo mediante l'uso di un'antenna di tipo e guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore in base a regolamenti e regole. Questo trasmettitore deve funzionare con le antenne documentate e nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili come documentato. L'uso di accessori autorizzati è importante perché l'uso di accessori non Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.

Non trasmettere più del duty factor nominale per il 50% del tempo. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, sono disponibili alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze:

- Ridurre la quantità di tempo trascorso utilizzando il dispositivo wireless.
- Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

Questa radio è progettata e classificata come "popolazione generica/uso non controllato". La popolazione generale/ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione RF.

### RF Distanza di sicurezza

Parla direttamente nel microfono. Durante il funzionamento, la distanza di separazione (XX m) tra l'utente e l'antenna è soggetta alle normative vigenti. Questa distanza di separazione assicurerà che ci sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente correttamente installata per soddisfare i Requisiti di esposizione RF. Trasmettere solo quando le persone si trovano alla distanza laterale minima consigliata da un'antenna montata esternamente correttamente installata secondo le istruzioni di installazione.

### Interferenza elettromagnetica/Compatibilità

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se schermati, progettati o altrimenti configurati in modo inadeguato per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

I portatori di pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono:

- Consultare i propri medici in merito al potenziale rischio di interferenza da trasmettitori di radiofrequenze, come radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più suscettibili alle interferenze).
- Spegnerne immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.
- Non portare la radio in una tasca sul petto o vicino al sito di impianto e portare o utilizzare la radio sul lato

opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il potenziale di interferenza. Apparecchi acustici: alcune radio wireless digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, si consiglia di consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

**ATTENZIONE: LA MODIFICA DI QUESTO DISPOSITIVO PER RICEVERE SEGNALI DEL SERVIZIO RADIOTELEFONICO CELLULARE È VIETATA DALLE NORME FCC E DALLA LEGGE FEDERALE.**

### **Spegner la radio nelle seguenti condizioni**

- Spegner la radio prima di entrare in qualsiasi area con un'atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree come "a sicurezza intrinseca".



Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree di esplosione, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di grano, aree di rifornimento come sottocoperta su imbarcazioni, trasferimento di carburante o sostanze chimiche o strutture di stoccaggio, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelli, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente si consiglia di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive sono spesso, ma non sempre, segnalate.

- Spegner la radio quando si fa rifornimento o si parcheggia nelle stazioni di servizio.
- Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.
- Non utilizzare radio con un'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata entra in contatto con la pelle quando la radio è in uso, potrebbero verificarsi ustioni.
- Spegner la radio prima di rimuovere o installare accessori.
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per lunghe trasmissioni, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

### **Uso dei dispositivi di comunicazione durante la guida**

- Controlla sempre le leggi e i regolamenti sull'uso delle radio nelle aree in cui guidi.

L'uso di dispositivi di comunicazione, ad esempio la radio mobile, potrebbe non essere consentito.

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada.
- Utilizzare il funzionamento a mani libere, se disponibile.
- Accosta e parcheggia prima di effettuare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida o le normative lo richiedono.
- Non collocare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.



### **Proteggi il tuo udito**

- Usa il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano le cuffie o gli auricolari ad alto volume.
- Quando si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.
- Usare con attenzione con l'auricolare, forse una pressione sonora eccessiva da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.

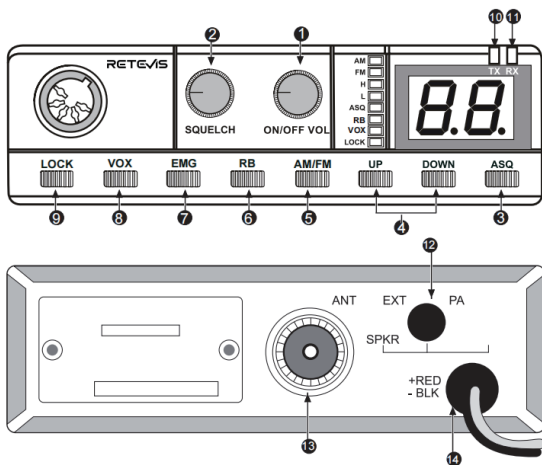


**ATTENZIONE:** l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che il tuo udito ne risenta. I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

**ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**—Piccole parti. Non adatto a bambini sotto i 3 anni.



## CONOCER ESTA RADIO



1	Encendido/Apagado Control de volumen
2	Control de silenciamiento
3	Pulsación corta: Control ASQ, pulsación larga: Iniciar exploración.
4	Pulsación corta: Selector de canal, pulsación larga: cambio rápido de canal
5	Control del modo AM/FM
6	Control RB
7	Canal de emergencia 9
8	Control VOX
9	Pulsación corta: Bloqueo de teclas, Mantenido pulsado y enciéndelo para elegir banda
10	Indicador TX
11	Indicador RX
12	Altavoz externo Jack
13	Conector de antena
14	Cable de alimentación

## CÓMO UTILIZAR ESTA RADIO

### 1. ON/OFF-Volumen

- Para encender el aparato, gire el mando (1) en el sentido de las agujas del reloj.
- Para aumentar el nivel sonoro, gire más el mismo mando en el sentido de las agujas del reloj.

### 2. Squelch

Gire el mando SQUELCH (2) en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto exacto en que desaparezca todo el ruido de fondo. Tenga en cuenta que este control es de regulación fina, si ajusta este control SQ al máximo (totalmente en el sentido de las agujas del reloj), la radio sólo podrá recibir la señal más fuerte.

### 3. ASQ

El squelch automático (ASQ) utiliza un valor medio preestablecido. Puede ser se enciende pulsando brevemente la tecla (3) [ASQ]

### 4. Selección de canal

Todos los canales pueden seleccionarse pulsando brevemente las teclas de selección de canal (4) [UP] o [DOWN]. Pulse prolongadamente las teclas (4) [ARRIBA] o [ABAJO] para cambiar rápidamente de canal. El canal seleccionado se muestra en el LED.

### 5. Modulación AM/FM

La tecla (5) [AM/FM] permite seleccionar la modulación AM o FM.

### 6. Ajuste RB

Pulse la tecla (6) [RB] para seleccionar RB apagado o grupo 1-6.

### 7. Canal prioritario 9 /19

Pulse la tecla (7) [EMG] para cambiar entre CH9,CH19 y canal normal.

### 8. Ajuste VOX

Pulse brevemente (8) [VOX] para activar VOX y, a continuación, realice una pulsación larga para entrar en el ajuste del nivel de VOX; el LED mostrará el nivel como L3, pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar el nivel de VOX. y, a continuación, vuelva a realizar una pulsación larga de la tecla VOX para entrar en el ajuste de VOX; el LED mostrará el nivel actual como D4, pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar el nivel de retardo y, a continuación, realice una pulsación larga para volver al ajuste del nivel de VOX; pulse PTT para guardar y salir.

### 9A. Cerradura de llave

Pulse brevemente la tecla(9) LOCK para bloquear todas las teclas. púlsela de nuevo para desbloquear las teclas.

### B. Selección de banda

Mantenga presionada la tecla (9) LOCK para ingresar a la selección de banda, gire la perilla de canal para cambiar la banda de trabajo.

### 10. Transmisión

Para transmitir, mantenga pulsada la tecla PTT del micrófono y se encenderá el indicador (10) TX in.

### 11.Recepción

Durante la recepción, el indicador RX (11) se encenderá.

### 12.Toma de altavoz externo

La radio está equipada con una toma jack de 3,5 mm (D) en el panel trasero para conectar un altavoz externo de 4 - 8 ohmios de impedancia.

Cuando el altavoz externo está conectado, el altavoz interno se apaga.

## ESPECIFICACIÓN

GENERAL		
Modo de modulación	AM/FM	
Gama de frecuencias	26.565-29.99125MHz	
Tolerancia de frecuencia	±5.0ppm	
Tensión de entrada	13.8V	
Dimensiones	185x124x38mm	
Peso	620g	
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +50°C	
Drenaje de corriente	Transmitir	3A MAX
	Reciba	Silenciado 0,3A
	VOL Max	0.7A
Conector de antena	UHF, SO-239	
TRANSMISOR		
Potencia de salida	AM /FM 4W	
Interferencias en la transmisión	inferior a 4nW	
Respuesta en frecuencia	300-3000Hz	
Distorsión de la señal modulada	inferior al 5	
Impedancia de salida	50 ohmios	
RECEPTOR		
Sensibilidad	Inferior a 1uV para 10dB(S+N)/N	
Rechazo de imágenes	70dB	
Rechazo de canal adyacente	60dB	
Frecuencias IF	1ª 10,695 MHz	
	2ª 455KHz	
Control automático de ganancia (AGC)	Menos de 10 dB de cambio en el audio	
	Salida para entradas de 10 a 50000uV	
Squelch	menos de 1uV	
Potencia de salida de audio	2 vatios a 8Ω menos del 10% de distorsión	
Respuesta en frecuencia	300-3000Hz	



LISTA DE FRECUENCIAS			
CH.NO	Frec.(MHz)	CH.NO	Frec.(MHz)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

Código CTCSS							
No.	Frecuencia (Hz)	No.	Frecuencia (Hz)	No.	Frecuencia (Hz)	No.	Frecuencia (Hz)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

## LISTA DE CÓDIGOS DCS

Código No.	DSC (Octal)	Código No.	DSC (Octal)	Código No.	DSC (Octal)	Código No.	DSC (Octal)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

## LISTA DE BANDAS

BANDA	Canales	Frecuencia
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz

## CAUTION

### Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente cualificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios. La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de gestión de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

### Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios clasificadas. Las radios bidireccionales sólo funcionan en frecuencias de radio autorizadas y reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (como FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.). Para la clasificación detallada y el uso de sus radios bidireccionales, póngase en contacto con los departamentos de gestión de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país en el que estaba destinada a ser distribuida está sujeto a la normativa gubernamental y puede estar prohibido.

### GMRS

Esta radio bidireccional es una estación GMRS. Se requiere una licencia individual válida para operar una estación GMRS. Para obtener una licencia individual, el solicitante debe ser elegible y seguir las normas y procedimientos aplicables establecidos por la FCC. El solicitante debe pagar las tasas de solicitud y reglamentarias requeridas. Cada licencia individual en el GMRS tendrá normalmente una vigencia de diez años a partir de la fecha de concesión o renovación, y podrá renovarse de acuerdo con los procedimientos de la FCC. Para obtener una licencia de operador GMRS, necesita el formulario FCC 605 & 159, le sugerimos que visite el sitio web de la FCC en <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, que incluye las instrucciones necesarias. Si tiene más preguntas sobre la solicitud de licencia, póngase en contacto con la FCC llamando al 1-888-225-5322 o visite el sitio web de la FCC: <http://www.fcc.gov>.

Nota: De acuerdo con las normas de la FCC, cualquier persona que posea una licencia GMRS individual puede permitir que sus familiares directos operen su estación o estaciones GMRS. Los familiares directos son el cónyuge, los hijos, los nietos, los hijastros, los padres, los abuelos, los padrastros, los hermanos, las tías, los tíos, las sobrinas, los sobrinos y los suegros del titular de la licencia.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase A. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utiliza en un entorno comercial. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta.

### Requisitos CE

• (Declaración EU de conformidad simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### Restricción de la puesta en servicio

Este producto puede utilizarse en los siguientes países y regiones: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (UK).

Para conocer el país de uso previsto, consulte el envase.

Este equipo de radio contiene bandas de frecuencia que están sujetas a procedimientos de concesión de licencias antes de que se permita su uso. Asegúrese de que dispone de una licencia de radio válida o de un permiso de operador de radio antes de utilizarlo.

### Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.



### Seguridad RF

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Es importante mantener la radio a una distancia adecuada, ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia desde la antena adecuada. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o específicamente autorizada por la autoridad local para su uso con esta radio. Esta radio sólo puede funcionar utilizando una antena de un tipo y ganancia máxima (o menor) aprobados para el transmisor según los reglamentos y normas. Este transmisor debe funcionar con la(s) antena(s) documentada(s) y en las configuraciones Push-to-Talk (Pulsar para hablar) y body-worn (Portátil) documentadas. El uso de accesorios autorizados es importante porque el uso de accesorios que no sean Retevis puede dar lugar a niveles de exposición que superen los límites de exposición a RF IEEE/ICNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal el 50% del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos, es importante porque la radio genera una exposición medible a la energía de RF sólo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas. Para los usuarios que deseen reducir aún más su exposición, algunas medidas eficaces para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduce la cantidad de tiempo que pasa utilizando su dispositivo inalámbrico.
- Increase la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

Esta radio está diseñada y clasificada como "Población general/uso no controlado". Los entornos de población general/no controlados se definen como lugares en los que hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control del nivel de exposición a RF.

### RF Distancia de seguridad

Hable directamente al micrófono. Durante el funcionamiento, la distancia de separación (XX m) entre el usuario y la antena está sujeta a la normativa vigente. Esta distancia de separación garantizará que haya suficiente distancia de una antena montada externamente correctamente instalada para satisfacer los requisitos de exposición a RF. Transmita sólo cuando las personas se encuentren a la distancia lateral mínima recomendada de una antena montada externamente correctamente instalada de acuerdo con las instrucciones de instalación.

### Interferencias Electromagnéticas/Compatibilidad

Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en zonas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros sanitarios.

Las personas con marcapasos, desfibriladores cardioversores implantables (ICDs) u otros dispositivos médicos implantables activos deben:

- Consultar con sus médicos sobre el riesgo potencial de interferencias de transmisores de radiofrecuencia, como radios portátiles (los dispositivos médicos mal blindados pueden ser más susceptibles a las interferencias).
- Apague la radio inmediatamente si hay alguna razón para sospechar que se están produciendo

interferencias.

- No lleve la radio en el bolsillo del pecho ni cerca del lugar de implantación, y lleve o utilice la radio en el lado opuesto del cuerpo al dispositivo implantable para minimizar las posibles interferencias.
- Audífonos: Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzcan tales interferencias, puede consultar al fabricante de su audífono para estudiar alternativas.
- Otros dispositivos médicos: Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

**ADVERTENCIA: LA MODIFICACIÓN DE ESTE APARATO PARA RECIBIR SEÑALES DEL SERVICIO DE RADIOTELEFONÍA CELULAR ESTÁ PROHIBIDA POR LAS NORMAS DE LA FCC Y LA LEY FEDERAL.**

### **Apague su radio en las siguientes condiciones**

"Apague su radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo los tipos de radio especialmente cualificados deben utilizarse en tales áreas como "intrínsecamente seguras".

Nota: las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia más arriba incluyen detonadores, zonas de voladuras, gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, zonas de abastecimiento de combustible como las situadas bajo las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, zonas en las que el aire contiene productos químicos o partículas (como grano, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra zona en la que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.

- Apague la radio al repostar o estacionar en estaciones de servicio.
- Apague la radio cuando se encuentre a bordo de un avión. Cualquier uso de una radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.-No utilice ninguna radio que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, puede producirse una quemadura.-Apague su radio antes de quitar o instalar accesorios.
- Cuando el transceptor se utiliza para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

### **Uso de Dispositivos de Comunicación Mientras Conduce**

• Siempre verifique las leyes y regulaciones sobre el uso de radios en las áreas donde conduce. Es posible que no se permita el uso de dispositivos de comunicación, por ejemplo, radio móvil.

- Preste toda su atención a la conducción y a la carretera.
- Utilice el manos libres, si está disponible.
- Salga de la carretera y aparque antes de hacer o atender una llamada, si las condiciones de conducción o la normativa así lo exigen.
- No coloque una radio portátil en la zona situada sobre un airbag o en la zona de despliegue del airbag. La radio puede salir despedida con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infle el airbag.



### **Proteja su audición**

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Limite el tiempo de uso de auriculares o cascos con el volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra la oreja.
- Utilícelo con precaución, ya que una presión sonora excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.

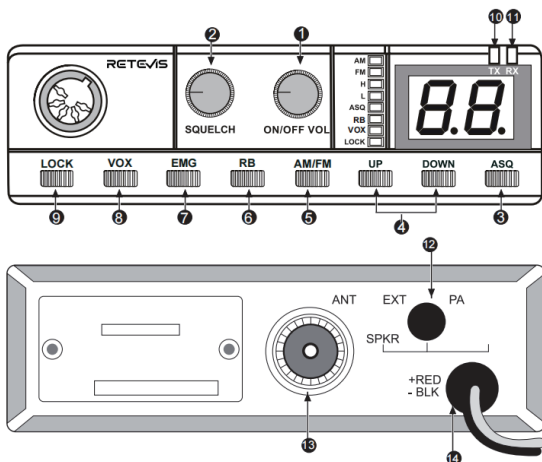
**PRECAUCIÓN:** La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos periodos de tiempo puede afectar temporal o permanentemente a su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo será necesario antes de que su audición pueda verse afectada. Los daños auditivos causados por ruidos fuertes son a veces indetectables al principio y pueden tener un efecto acumulativo.



**ADVERTENCIA:** Peligro de asfixia: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



## ЗНАТЬ ОБ ЭТОМ РАДИО



1	Включение/выключение питания Регулятор громкости
2	Регулировка скважности
3	Короткое нажатие : Управление ASQ, долгое нажатие : Запуск сканирования
4	Короткое нажатие: Селектор каналов, длительное нажатие: быстрая смена канала
5	Управление режимами AM/FM
6	Контроль РБ
7	Экстренный канал 9/19
8	Управление VOX
9	Короткое нажатие : блокировка клавиш , удерживайте ее , а затем включите питание , чтобы выбрать диапазон .
10	Индикатор TX
11	Индикатор RX
12	Разъем для подключения внешнего динамика
13	Антенный разъем
14	Кабель питания

# КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ РАДИОПРИЕМНИКОМ

## 1. ВКЛ/ВЫКЛ – Громкость

- Чтобы включить прибор, поверните ручку (1) по часовой стрелке.
- Чтобы увеличить уровень звука, поверните ту же ручку по часовой стрелке.

## 2. Squelch

Поверните ручку SQUELCH (2) по часовой стрелке до того момента, когда исчезнут все шумы заднего плана. Обратите внимание, что этот регулятор является точной регулировкой, если установить этот регулятор SQ на максимум (полностью по часовой стрелке), радиоприемник сможет принимать только самый сильный сигнал.

## 3A. ASQ

В автоматическом шумоподавители (ASQ) используется предустановленное среднее значение. Оно может быть включается коротким нажатием кнопки (3) [ASQ].

## В. Функция сканирования

Длительное нажатие кнопки (3) [ASQ] запускает сканирование, повторное длительное нажатие останавливает сканирование.

## 4. Выбор канала

Все каналы можно выбрать коротким нажатием кнопок селектора каналов (4) [UP] или [DOWN]. Длительное нажатие кнопок (4) [UP] или [DOWN] позволяет быстро переключить канал. Выбранный канал отображается на светодиодном индикаторе.

## 5. Модуляция AM/FM

Кнопка (5) [AM/FM] позволяет выбрать модуляцию AM или FM.

## 6. Настройка RB

Нажмите кнопку (6) [RB], чтобы выбрать RB off или группу 1-6.

## 7. Приоритетный канал 9 /19

Нажмите кнопку (7) [EMG] для переключения между CH9, CH19 и обычным каналом.

## 8. Настройка VOX

Коротко нажмите кнопку (8) [VOX], чтобы включить VOX, а затем долго нажимайте, чтобы войти в настройку уровня VOX, светодиод отображает уровень, как L3, нажмите UP или DOWN, чтобы изменить уровень VOX. а затем снова долго нажмите кнопку VOX, чтобы войти в настройку VOX, светодиод отображает текущий уровень, как D4, нажмите UP или DOWN, чтобы изменить уровень задержки, а затем долго нажмите, чтобы вернуться к настройке уровня VOX, нажмите PTT, чтобы сохранить и выйти из системы.

## 9A. Замок с ключом

Короткое нажатие (9) кнопки LOCK блокирует все клавиши. Для разблокировки нажмите ее еще раз.

## В. Выбор диапазона

В выключенном состоянии длительно нажмите кнопку (9) и поверните ручку (1) по часовой стрелке, чтобы войти в режим выбора диапазона. Все диапазоны можно выбрать с помощью кнопок селектора каналов (4) [UP] или [DOWN]. Выбранный диапазон отображается на светодиодном индикаторе.

## 10. Передача

Для передачи нажмите и удерживайте кнопку PTT микрофона, при этом загорится индикатор (10) TX in.

## 11. Получение

Во время приема будет гореть индикатор RX (11).

## 12. гнездо для внешнего динамика

Радиоприемник оснащен гнездом 3,5 мм (D) на задней панели для подключения внешнего динамика с импедансом 4 - 8 Ом.

При подключении внешнего динамика внутренний динамик будет отключен.

# СПЕЦИФИКАЦИЯ

GENERAL		
Режим модуляции		AM/FM
Диапазон частот		26,565-29,99125 МГц
Допустимая частота		±5,0ppm
Входное напряжение		13.8V
Размеры		185x124x38mm
Вес		620g
Диапазон рабочих температур		от -20°C до +50°C
Токовый дренаж	Передача	3A MAX
	Получить	Выдавлено 0,3 А
	VOL Max	0.7A
Разъем для антенны		УВЧ, SO-239
ТРАНСМИТТЕР		
Выходная мощность		AM /FM 4W
Помехи при передаче		уступает 4nW
Частотная характеристика		300-3000 Гц
Искажение модулированного сигнала		уступает 5%
Выходной импеданс		50 Ом
РЕЦЕПТОР		
Чувствительность		Менее 1 мкВ для 10 дБ(S+N)/N
Отклонение изображений		70 дБ
Отклонение смежных каналов		60 дБ
Частоты ПЧ	1-й 10,695 МГц	
	2-й 455 КГц	
Автоматическая регулировка усиления (AGC)	Изменение звука менее чем на 10 дБ	
	Выход для входных сигналов от 10 до 50000 мкВ	
Squelch		менее 1 мкВ
Выходная мощность аудиосигнала		2 Вт при нагрузке 8 Ом менее 10% искажений
Частотная характеристика		300-3000 Гц



СПИСОК ЧАСТОТ			
CH.NO	Частота (МГц)	CH.NO	Частота (МГц)
1	26.965	21	27.215
2	26.975	22	27.225
3	26.985	23	27.255
4	27.005	24	27.235
5	27.015	25	27.245
6	27.025	26	27.265
7	27.035	27	27.275
8	27.055	28	27.285
9	27.065	29	27.295
10	27.075	30	27.305
11	27.085	31	27.315
12	27.105	32	27.325
13	27.115	33	27.335
14	27.125	34	27.345
15	27.135	35	27.355
16	27.155	36	27.365
17	27.165	37	27.375
18	27.175	38	27.385
19	27.185	39	27.395
20	27.205	40	27.405

Код CTCSS							
Нет.	Частота (Гц)	Нет.	Частота (Гц)	Нет.	Частота (Гц)	Нет.	Частота (Гц)
1	67	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

СПИСОК КОДОВ DCS							
Код Нет.	DSC (восмеринный)	Код Нет.	DSC (восмеринный)	Код Нет.	DSC (восмеринный)	Код Нет.	DSC (восмеринный)
1	23	27	152	53	311	79	466
2	25	28	155	54	315	80	503
3	26	29	156	55	325	81	506
4	31	30	162	56	331	82	516
5	32	31	165	57	332	83	523
6	36	32	172	58	343	84	526
7	43	33	174	59	346	85	532
8	47	34	205	60	351	86	546
9	51	35	212	61	356	87	565
10	53	36	223	62	364	88	606
11	54	37	225	63	365	89	612
12	65	38	226	64	371	90	624
13	71	39	243	65	411	91	627
14	72	40	244	66	412	92	631
15	73	41	245	67	413	93	632
16	74	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

СПИСОК ГРУПП		
БАНДА	Каналы	Частота
EU	40CH	26.965 - 27.405MHz [AM/FM modulation]
CE	40CH	26.965 - 27.405MHz [FM modulation]
UK	40CH	27.60125 - 27.99125MHz
PL	40CH	26.960 - 27.400MHz
I2 [IT]	36CH	26.865 - 26.965MHz
DE	80CH	40CH: 26.65 - 27.405MHz
		80CH: 26.565 - 26.955MHz
IN [India]	27CH	26.965 - 27.275MHz

## CAUTION

### Несанкционированное изменение и корректировка

Изменения или модификация, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных отделами управления радиосвязью местных органов власти, на эксплуатацию данного радиоприемника, и не должны вноситься. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением лица, сертифицированного представителем организации пользователя этих услуг. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на использование оборудования для данного радиоприемника, может привести к нарушению правил.

### Лицензия на радио

Правительства засекречивают радиоприемники. Двусторонние радиостанции работают только на разрешенных радиочастотах, которые регулируются местными отделами управления радиосвязью (такими как FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur и т.д.). Для получения подробной классификации и использования ваших радиоприемников двусторонней связи, пожалуйста, обратитесь в отделы радиосвязи местных органов власти. Использование этого радиоприемника за пределами страны, где оно предназначалось для распространения, регулируется государственными нормативными актами и может быть запрещено.

### GMRS

Это двустороннее радио является станцией GMRS. Для эксплуатации станции GMRS требуется действующая индивидуальная лицензия. Чтобы получить индивидуальную лицензию, заявитель должен соответствовать требованиям и следовать применимым правилам и процедурам, установленным FCC. Заявитель должен оплатить необходимые регистрационные и нормативные сборы. Срок действия каждой лицензии в GMRS обычно составляет десять лет с даты выдачи или продления, и она может быть продлена в соответствии с процедурами FCC. Чтобы получить лицензию оператора GMRS, вам нужна форма 605 и 159 FCC, мы рекомендуем посетить веб-сайт FCC по адресу <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, который включает в себя необходимые инструкции. По дополнительным вопросам о заявке на получение лицензии, пожалуйста, свяжитесь с FCC по телефону 1-888-225-5322 или перейдите на веб-сайт FCC: <http://www.fcc.gov>.

Примечание: Согласно правилам FCC, любое физическое лицо, имеющее индивидуальную лицензию GMRS, может разрешить своим ближайшим родственникам управлять его станцией или станциями GMRS. Ближайшими членами семьи лицензиата являются супруг(а), дети, внуки, пасынки, родители, бабушки и дедушки, отчим и мачеха, братья, сестры, тети, дяди, племянницы, троюродные братья и сестры жены.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса А. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческих условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с руководством по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилом районе может привести к возникновению вредных помех, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

### CE Требования

- (Простая декларация соответствия EU) Шэньчжэнь Retevis Технологическая компания, ООО, заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU и директивы ROHS 2011/65/EU и директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст директивы EU с декларацией соответствия можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

### Ограничение на ввод в эксплуатацию

Данный продукт может использоваться в следующих странах и регионах, включая Бельгию (BE),

Болгарию (BG), Чехию (CZ), Данию (DK), Германию (DE), Эстонию (EE), Ирландию (IE), Грецию (EL), Испанию (ES), Францию (FR), Хорватию (HR), Италию (IT), Кипр (CY), Латвию (LV), Литву (LT), Люксембург (LU), Венгрию (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и Соединенное Королевство (UK).

Страна предполагаемого использования указана на упаковке.

Это радиооборудование содержит диапазоны частот, которые подлежат процедурам лицензирования, прежде чем оно будет разрешено к эксплуатации. Пожалуйста, перед использованием убедитесь, что у вас есть действующая лицензия на радиосвязь или разрешение радиста.

### Удаление

Символ перечеркнутого контейнера на колесиках на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора по истечении срока их службы. Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.



### Радиочастотная безопасность

Это двустороннее радио использует электромагнитную энергию в радиочастотном спектре (RF) для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может привести к биологическому повреждению. Пожалуйста, обратитесь к следующим веб-сайтам для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов радиочастотного воздействия: <http://www.who.int/en/> Важно держать радиоприемник на надлежащем расстоянии, поскольку радиочастотное воздействие уменьшается с увеличением расстояния от соответствующей антенны. Подходящая антенна - это антенна, поставляемая с данным радиоприемником производителем или специально разрешенная местными властями для использования с данным радиоприемником. Этим радиоприемником можно управлять только при использовании антенны того типа и с максимальным (или меньшим) коэффициентом усиления, которые разрешены для передатчика в соответствии с нормативными актами и правилами. Этот передатчик должен работать с задокументированными антеннами и в конфигурациях Push-to-Talk и ношения на теле, как указано в документации. Важно использовать авторизованные аксессуары, поскольку использование аксессуаров, не относящихся к Retevis, может привести к уровням облучения, превышающим пределы радиочастотного воздействия IEEE/ICNIRP. Передавайте не более номинального коэффициента полезного действия в 50% случаев. Передача необходимой информации или ее меньшего объема важна, поскольку радиоприемник генерирует измеримое воздействие радиочастотной энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить свое воздействие, некоторые эффективные меры по снижению радиочастотного воздействия включают:  
-Сократите время, затрачиваемое на использование вашего беспроводного устройства.  
-Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и вашим телом.

Это радио предназначено для “широкого населения/неконтролируемого использования” и классифицируется как таковое. Население в целом/неконтролируемая окружающая среда определяются как места, где происходит облучение отдельных лиц, которые не знают или не контролируют уровень радиочастотного облучения.

### Безопасное радиочастотное расстояние

Говорите прямо в микрофон. Во время эксплуатации расстояние (X X м) между пользователем и антенной должно соответствовать действующим нормам. Это расстояние гарантирует, что расстояние от правильно установленной внешней антенны будет достаточным для удовлетворения требований к радиочастотному излучению. Передавайте сигнал только тогда, когда люди находятся на рекомендованном минимальном боковом расстоянии от правильно установленной внешней антенны в соответствии с инструкциями по установке.

## Электромагнитные помехи/Совместимость

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передач ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая, возможно, может вызвать помехи в работе других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например в больницах или медицинских учреждениях.

Лица, имеющие кардиостимуляторы, имплантируемые кардиовертеры-дефибрилляторы (ICDS) или другие активные имплантируемые медицинские устройства, должны:

- Проконсультируйтесь со своими врачами относительно потенциального риска помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские устройства могут быть более восприимчивы к помехам).
- Немедленно выключите радиоприемник, если есть какие-либо основания подозревать наличие помех.
- Не носите радиоприемник в нагрудном кармане или вблизи места имплантации, а также не носите и не используйте радиоприемник на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму вероятность возникновения помех.

Слуховые аппараты: Некоторые цифровые беспроводные радиостанции могут создавать помехи в работе некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы, возможно, захотите проконсультироваться с производителем вашего слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативные варианты.

Другие медицинские устройства: Если вы используете какое-либо другое персональное медицинское устройство, проконсультируйтесь с производителем вашего устройства, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от радиочастотного излучения. Возможно, ваш лечащий врач сможет помочь вам в получении этой информации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИЕМА СИГНАЛОВ СОТОВОЙ РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ ЗАПРЕЩЕНА ПРАВИЛАМИ FCC И ФЕДЕРАЛЬНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.**

## Выключайте радиоприемник в следующих случаях

- Выключайте радио перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких областях, как "Искробезопасность", следует использовать только особо квалифицированные типы радиоприемников.
- Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсулы-детонаторы, зоны взрывания, легковоспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для порежачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (такие как зерно, пыль или металлические порошки) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется заглушить двигатель вашего автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.
- Выключайте радио, когда заправляетесь топливом или паркуетесь на автозаправочных станциях.
  - Выключайте радио, находясь на борту самолета. Любое использование радиоприемника должно осуществляться в соответствии с применимыми правилами и инструкциями экипажа авиакомпании.
  - Не используйте радиоприемники с поврежденной антенной. Если поврежденная антенна соприкоснется с кожей во время использования радиоприемника, это может привести к ожогу.
- Выключите радиоприемник перед снятием или установкой аксессуаров.
- Когда трансивер используется для длительных передач, радиатор и корпус нагреваются.

- Всегда проверяйте законы и правила использования радиостанций в местах, где вы водите автомобиль. Использование устройств связи, например, мобильной радиации, может быть запрещено.

- Уделяйте все внимание вождению и дороге.

- Используйте систему громкой связи, если она доступна.

- Если этого требуют условия движения или правила, съезжайте с дороги и паркуйтесь, прежде чем сделать звонок или ответить на него.

- Не кладите портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне раскрытия



подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть отброшен с большой силой и причинить серьезные травмы пассажирам автомобиля.

#### **Защитите свой слух**

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы.

Увеличивайте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.

- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.

- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

- Осторожно используйте наушники, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха.

**ВНИМАНИЕ:** Воздействие громких шумов из любого источника в течение длительного времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем громче громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для воздействия на слух. Повреждение слуха от громкого шума может быть сначала незаметным и иметь кумулятивный эффект.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность удушья - мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.



## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.













Points de collecte sur [www.quetteredemarchés.fr](http://www.quetteredemarchés.fr)  
Privilégier la réparation ou le don de votre appareil !

## Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli  
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:[www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail:[info@retevis.com](mailto:info@retevis.com)

Facebook:[www.facebook.com/retevis.fans](http://www.facebook.com/retevis.fans)



MADE IN CHINA

## 说明书要求:

尺寸: 120\*160

样式: 装订

印刷: 全黑白

纸张: 全双胶纸

此页无需印刷